

91507



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

3

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 3 Latin, 2018

91507 Analyse authentic Latin text demonstrating understanding

2.00 p.m. Monday 26 November 2018
Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Analyse authentic Latin text demonstrating understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating clear understanding.	Analyse authentic Latin text demonstrating thorough understanding.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Make sure that you have Vocabulary Booklet L3–LATIV.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

INSTRUCTIONS

Read the passage below, and answer ALL the questions in English, except where a response in Latin is specified.

The main parts of the words used in this passage, together with their meanings, are listed in alphabetical order in the vocabulary booklet.

The passage is repeated on pages 4 and 6 so that you will not need to turn back to this page.

Hippomenes races Atalanta

The young man Hippomenes is given divine assistance, in the form of golden apples, to help him beat a very quick young woman, Atalanta, in a foot race.

**signa tubae dederant, cum carcere pronus uterque
emicat et summam celeri pede libat harenam:
aridus e lasso veniebat anhelitus ore,
metaque erat longe: tum denique de tribus unum
fetibus arboreis proles Neptunia misit. 5**
obstipuit virgo nitidique cupidine pomi
declinat cursus aurumque volubile tollit;
praeterit Hippomenes: resonant spectacula plausu.
illa moram celeri cessataque tempora cursu
corrigit atque iterum iuvenem post terga relinquit: 10
et rursus pomi iactu remorata secundi
consequitur transitque virum. pars ultima cursus
restabat; 'nunc' inquit 'ades, dea muneris auctor!'
inque latus campi, quo tardius illa rediret,
iecit ab obliquo nitidum iuvenaliter aurum. 15
praeterita est virgo: duxit sua praemia victor.

Ovid, *Metamorphoses* X, 652–653, 663–675, 680

QUESTION

- (a) Translate the section in **bold** (lines 1–5) into English.

- (b) (i) Quote and translate the Latin word that shows Atalanta's initial reaction to what Hippomenes does.

- (ii) What does Atalanta then do in response to Hippomenes' actions?

- (iii) What is the crowd's reaction? Why?

- (iv) What does Atalanta then do (lines 9–10)? Explain in full.

Hippomenes races Atalanta

The young man Hippomenes is given divine assistance, in the form of golden apples, to help him beat a very quick young woman, Atalanta, in a foot race.

signa tubae dederant, cum carcere pronus uterque
 emicat et summam celeri pede libat harenam:
 aridus e lasso veniebat anhelitus ore,
 metaque erat longe: tum denique de tribus unum
 fetibus arboreis proles Neptunia misit. 5
 obstipuit virgo nitidique cupidine pomi
 declinat cursus aurumque volubile tollit;
 praeterit Hippomenes: resonant spectacula plausu.
 illa moram celeri cessataque tempora cursu
 corrigit atque iterum iuvenem post terga relinquit: 10
 et rursus pomi iactu remorata secundi
 consequitur transitque virum. pars ultima cursus
 restabat; 'nunc' inquit 'ades, dea muneris auctor!'
 inque latus campi, quo tardius illa rediret,
 iecit ab obliquo nitidum iuvenaliter aurum. 15
 praeterita est virgo: duxit sua praemia victor.

Ovid, *Metamorphoses* X, 652–653, 663–675, 680

(c) (i) To whom does Hippomenes speak in line 13?

(ii) What does Hippomenes then do in lines 14 and 15? Explain in full.

(iii) Quote and translate the Latin word that shows why Atalanta will struggle to rejoin the race as a result.

(iv) What is the outcome of the race?

- (d) (i) Scan lines 10 and 11 below, marking in the length of syllables, metrical feet, any elisions, and the main caesura of line 10.

corrigit atque iterum iuvenem post terga relinquit
et rursus pomi iactu remorata secundi

- (ii) Comment on how the author may be using the metre to enhance the meaning of each of these lines.

- (e) (i) Identify the case and number of *celeri* (line 9). With which word does it agree?

- (ii) Identify the case and number of *cursus* (line 12). Explain why this case is being used.

- (iii) Identify the tense and mood of *rediret* (line 14). Explain which construction is being used.

Hippomenes races Atalanta

The young man Hippomenes is given divine assistance, in the form of golden apples, to help him beat a very quick young woman, Atalanta, in a foot race.

signa tubae dederant, cum carcere pronus uterque
 emicat et summam celeri pede libat harenam:
 aridus e lasso veniebat anhelitus ore,
 metaque erat longe: tum denique de tribus unum
 fetibus arboreis proles Neptunia misit. 5
 obstipuit virgo nitidique cupidine pomi
 declinat cursus aurumque volubile tollit;
 praeterit Hippomenes: resonant spectacula plausu.
 illa moram celeri cessataque tempora cursu
 corrigit atque iterum iuvenem post terga relinquit: 10
 et rursus pomi iactu remorata secundi
 consequitur transitque virum. pars ultima cursus
 restabat; 'nunc' inquit 'ades, dea muneris auctor!'
 inque latus campi, quo tardius illa rediret,
 iecit ab obliquo nitidum iuvenaliter aurum. 15
 praeterita est virgo: duxit sua praemia victor.

Ovid, *Metamorphoses* X, 652–653, 663–675, 680

- (f) Quoting examples from the text, explain in detail how at least FOUR linguistic, stylistic, and/or poetic devices enhance the meaning of the passage.

Do NOT repeat material from other answers.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

91507

Acknowledgement

Material from the following source has been adapted for use in this examination:

<http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met10.shtml>.